

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 7 december 1995

om ingående av ett avtal i form av skriftväxling om interimistisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Marocko om samarbete i fråga om havsfiske, paraferat i Bryssel den 13 november 1995

(95/540/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 155.2 b i denna,

med beaktande av avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko om förbindelser på havsfiskeområdet ⁽¹⁾, undertecknat i Bryssel den 15 maj 1992, särskilt artikel 15.3 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽²⁾, särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Gemenskapen och Konungariket Marocko har inlett förhandlingar enligt artikel 15.3 i avtalet från 1992 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko om förbindelser på havsfiskeområdet.

Till följd av dessa förhandlingar har gemenskapen och Konungariket Marocko paraferat ett nytt avtal om deras förbindelser på havsfiskeområdet ⁽³⁾ som ger fiskare inom gemenskapen fiskemöjligheter i de vatten som lyder under Marockos suveränitet eller jurisdiktion.

I enlighet med artikel 155.2 b i Anslutningsakten för Spanien och Portugal skall rådet när det fattar beslut i varje enskilt fall fastställa vilka förfaranden som är lämpliga för att helt eller delvis ta hänsyn till Ceutas och Melillas intressen, särskilt i fråga om ingående av avtal om fiske med tredje land. Sådana förfaranden bör fastställas i detta fall.

För att säkerställa en effektiv förvaltning av gemenskapens fiskemöjligheter inom Marockos fiskezon bör dessa fördelas mellan medlemsstaterna, i enlighet med artikel 8 i förordning (EEG) nr 3760/92.

De fiskeaktiviteter som avses i detta beslut skall omfattas av de relevanta kontrollåtgärder som föreskrivs genom rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT nr L 407, 31.12.1992, s. 3.

⁽²⁾ EGT nr L 389, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ Se sidan 7 i denna EGT.

⁽⁴⁾ EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

För att säkerställa tillämpningen av bestämmelserna i avtalet måste medlemsstaterna tillse att fartygsägarna uppfyller sina förpliktelser och tillhandahåller kommissionen alla relevanta upplysningar.

I enlighet med rådets förordning (EG) nr 3317/94 av den 22 december 1994 om allmänna bestämmelser om tillstånd att bedriva fiske i ett tredje lands vatten inom ramen för ett fiskeavtal ⁽¹⁾ och med överenskommelserna inom ramen för avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Marocko om samarbete i fråga om havsfiske skall flaggmedlemsstaten och kommissionen försäkra sig om att ansökningarna om fiskelicens överensstämmer med dessa överenskommelser och gällande gemenskapsbestämmelser.

För att undvika ett förlängt avbrott i de fiskeaktiviteter som fiskefartyg inom gemenskapen bedriver har de båda parterna även paraferat en skriftväxling om den interimistiska tillämpningen av avtalet från och med den 1 december 1995. Det är därför absolut nödvändigt att avsluta denna skriftväxling snarast möjligt i avvaktan på att avtalet ingås på grundval av artikel 43 och artikel 228.3, andra stycket, i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet i form av skriftväxling om interimistisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Marocko om samarbete i fråga om havsfiske, nedan kallat "avtalet", godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Avtalstexten i form av skriftväxling bifogas detta beslut.

Artikel 2

För att kunna ta hänsyn till Ceutas och Melillas intressen skall avtalet och, i den omfattning som krävs för dess tillämpning, bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken som avser bevarande och förvaltning av fiskeresurserna även gälla fartyg som för Spaniens flagg och är permanent registrerade i behöriga lokala myndigheters register ("registros de base") i Ceuta och Melilla på de villkor som fastställs i anmärkning 6 i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 1135/88 av den 7 mars 1988 om definitionen av begreppet "ursprungsvaror" och metoder

för administrativt samarbete i handeln mellan gemenskapens tullområde och Ceuta och Melilla och Kanarieöarna ⁽²⁾.

Artikel 3

De fiskemöjligheter som följer av den interimistiska tillämpningen av avtalet skall fördelas enligt tabellen i bilagan.

Om de licensansökningar som inlämnats av en medlemsstat för en viss fiskekategori avser ett tonnage som understiger det som tilldelats ifrågavarande stat skall kommissionen ge fartygsägare från övriga medlemsstater möjlighet att lämna in ansökningar.

Eftersom fiskelicenser för kategorin tonfiskefartyg är giltiga ett år skall fördelningen av ej utnyttjade fiskemöjligheter ske i samband med behandlingen av licensansökningar för den första tremånadersperioden varje kalenderår.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall utföra följande uppgifter:

- a) Kontrollera att de uppgifter som ämnas på blanketten "Ansökan om fiskelicens" och som föreskrivs i tillägg 1 till bilaga I till avtalet, överensstämmer med uppgifterna i det register över gemenskapens fiskefartyg som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 109/94 om gemenskapens register över fiskefartyg ⁽³⁾ samt till kommissionens delegation för Europeiska gemenskapen i Marocko, nedan kallad "delegationen" meddela alla ändringar av dessa uppgifter vid senare ansökningar om licenser.

De skall även förvissa sig om att övriga upplysningar som erfordras för utfärdandet av licenserna är riktiga.

- b) Överlämna licensansökningarna till delegationen två arbetsdagar före den tidpunkt som föreskrivs i punkt B.1.1 i bilaga I till avtalet.

Så snart myndigheterna i Marocko har utfärdat licenserna skall dessa överlämnas till medlemsstaternas representationer i Rabat.

- c) Varje månad till delegationen överlämna en förteckning, för varje hamn, över fiskefartyg vars licens tillfälligt har dragits in, med datum för inlämnande av licensen och datum för dess återlämnande.

⁽¹⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 114, 2.5.1988, s. 1. Förordningen ändrad genom rådets förordning (EEG) nr 3902/89 (EGT nr L 375, 23.12.1989, s. 5).

⁽³⁾ EGT nr L 19, 22.1.1994, s. 5.

d) Före den 30 juni 1996 till kommissionen överlämna sammandrag av de kontrollrapporter som avses i kapitel IV punkt 2 i bilaga II till avtalet. Sammandragen skall beskriva de kontroller som genomförts, resultaten av dessa samt vilka åtgärder som vidtagits.

e) Varje månad till delegationen överlämna en kopia av rapporterna från de vetenskapliga observatörer som avses i kapitel V punkt 3 v i bilaga II till avtalet.

Före den 30 juni 1996 underrätta kommissionen om de överträdelser som konstaterats på grundval av uppgifterna i dessa rapporter samt de åtgärder som vidtagits.

Överföra de vetenskapliga uppgifterna i rapporterna till en databas. Kommissionen skall ha tillgång till dessa databaser.

f) Till delegationen och de behöriga myndigheterna i Marocko samtidigt överlämna en kopia av meddelandet om de inspektioner som planerats i enlighet med punkt 4 i kapitel VI i bilaga II till avtalet, liksom, i förekommande fall, av anmälan att en observatör kommer att vara närvarande.

Till delegationen överlämna en kopia av de rapporter från gemenskapens observatör som avses i punkt 3 i kapitel VI i bilaga II till avtalet om ömsesidigt iakttagande av kontroller på land.

g) Anta de bestämmelser som är nödvändiga för att kunna vidta lämpliga åtgärder och inleda de administrativa förfaranden som föreskrivs i kapitel V punkt 4 i bilaga II till avtalet.

Artikel 5

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse de personer som skall ha befogenhet att underteckna avtalet i form av en skriftväxling med bindande verkan för gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 1995.

På rådets vägnar

J. SOLANA

Ordförande

BILAGA

Provisorisk fördelning av fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna

Fiskekategorier	Medlemsstat	Användbar tonnage			
		Fr.o.m 1.12.1995 t.o.m 30.11.1996	Fr.o.m 1.12.1996 t.o.m 30.11.1997	Fr.o.m 1.12.1997 t.o.m 30.11.1998	Fr.o.m 1.12.1998 t.o.m 30.11.1999
Bläckfiskfiske	Spanien	30 212	26 892	23 572	19 920
Räkfiske med trål	Spanien	11 200	10 000	9 000	8 200
Fiske med backor/långrev	Spanien	7 412	7 070	6 591	6 044
	Portugal	3 938	3 760	3 511	3 226
Notfartyg — Nord	Spanien	1 300	1 300	1 300	1 300
Notfartyg — Syd	Spanien	4 800	4 800	4 800	4 800
Icke industriellt fiske	Spanien	1 550	1 550	1 550	1 550
Trålfiske efter "Svart kummel"	Spanien	3 000	3 000	3 000	3 000
Pelagiskt trålfiske	Frankrike	1 300	1 300	1 300	1 300
Tonfiskfiske	Spanien	17 fartyg	17 fartyg	17 fartyg	17 fartyg
	Frankrike	10 fartyg	10 fartyg	10 fartyg	10 fartyg
Svampfiske	Grekland	5 fartyg	5 fartyg	5 fartyg	5 fartyg